

MOBILITÀ ERASMUS + per STUDIO

GUIDA ALLA COMPILAZIONE DEL LEARNING AGREEMENT (L.A.)

Lo studente ERASMUS, prima della partenza, dovrà concordare con il Coordinatore Erasmus il proprio piano di studi ERASMUS (*Learning Agreement*), indicante le attività formative da svolgere presso l'Università ospitante.

Sarà cura dello studente ricercare sul sito dell'Università di destinazione i corsi da poter seguire durante il periodo ERASMUS+.

Gli studenti devono procedere alla compilazione del **Learning Agreement online (OLA)** a meno che l'Università Ospitante non si rifiuti. Gli studenti in partenza per destinazioni nel Regno Unito devono continuare a compilare la versione tradizionale qui presente.

SEZIONE 1 – LEARNING AGREEMENT

Questa prima tabella deve essere compilata con:

- i dati dello studente "Student";
- i dati dell'Università assegnata e del Responsabile assegnato presso di essa (vedi il Factsheet o comunicazioni da università ospitante)

General information

Student	Last name(s)	First name(s)	Date of birth	Nationality	Gender
	European Student Identifier (ESI) [Unique electronic identifier for mobile students]		Level of education (EQF level)	Field of education (ISCED code)	<Field of education (clarification)>
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Erasmus code	Country	Administrative contact person name; email
	Università per Stranieri di Siena	DISU (Humanities)	I SIENA02	ITALY	Elisa TRASTULLO erasmus@unistrasi.it +39 0577 240217 / 241
Receiving Institution	Name	<Faculty/Department>	Erasmus code	Country	Administrative contact person name; email
The level of language competence in _____ [indicate here the main language of instruction] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is: A1 ☐ A2 ☐ B1 ☐ B2 ☐ C1 ☐ C2 ☐ Native speaker ☐					

Nella sezione seguente è da indicare il tipo di mobilità (*long-term mobility*) e il periodo (si consiglia di indicare l'intero semestre accademico compreso di periodo di lezioni ed esami):

Learning agreement for studies type (select one)	Estimated duration (to be confirmed by the Receiving Institution)
- Long-term mobility ☐ / Virtual component (<i>only if applicable</i>) ☐ - Short-term mobility with a mandatory virtual component ☐ - Short-term doctoral mobility ☐ / Virtual component (<i>only if applicable</i>) ☐	Planned period of the physical mobility: - Academic year [year/year] - from [<day>/month/year] - to [<day>/month/year]
Based on the selected learning agreement for studies type, only the applicable learning agreement type below is visible to the student, sending and receiving institutions.	

TABELLA A - Programma di studio
presso l'Università ospitante (*Study Programme at the Receiving Institution*)

Questa tabella deve essere compilata con codice (facoltativo), denominazione, semestre, crediti ETCS dei corsi che lo studente ha deciso di frequentare presso l'Università di destinazione.

Learning agreement for long-term mobility
Study Programme at the Receiving Institution

Table A	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Term [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion
				Total: ...
Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant information]				

È necessario prestare attenzione al semestre a cui il corso scelto appartiene: non sarà possibile seguire corsi del primo semestre se il periodo di mobilità avverrà nel secondo semestre, e viceversa. Va da sé che non sarà possibile scegliere corsi annuali se il periodo Erasmus è di un semestre.

Potranno essere considerati utili al riconoscimento di materie interne i soli esami che prevedano una prova di verifica finale (superata positivamente dallo studente), che rilascino dei crediti formativi e che prevedano un voto (non un giudizio o una idoneità).

TABELLA B - Programma di studio corrispondente
presso l'Università per Stranieri di Siena (*Recognition at the Sending Institution*)

Questa tabella deve essere compilata con codice, denominazione, semestre e crediti ETCS dei corsi dell'Università per Stranieri di Siena, corrispondenti ai corsi indicati nella Tabella A, secondo il medesimo ordine.

Chi va in Erasmus esclusivamente, o anche, per Ricerca Tesi deve seguire comunque tutta la suddetta procedura, ma deve rivolgersi al proprio Relatore per ottenere l'approvazione della ricerca tesi (*Thesis Research*) da svolgere all'estero ed indicare la dicitura *ricerca tesi*, pari a 1 CFU, sul Learning Agreement. Alcune Università partner richiedono comunque, anche a chi va per la sola ricerca tesi, un numero minimo di ECTS di corsi da seguire e da inserire nel LA.

Il *Learning Agreement* deve essere firmato, datato e timbrato da tutte e tre le parti (studente, Università di appartenenza e Università ospitante) circa 1 mese **prima della partenza o comunque prima dell'inizio della mobilità**.

By digitally signing/approving this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the learning agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies. The Beneficiary Institution and the student must also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue or as agreed otherwise and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.					
Commitment	Name	Email	Position	Date	Approval
Student			Student		
Responsible person at the Sending Institution	<u>Prof. ssa Liana Tronci</u>	tronci@unistrasi.it	ERASMUS+ Coordinator		
Responsible person at the Receiving Institution					

SEZIONE 2 – EXCEPTIONAL CHANGES TO THE LEARNING AGREEMENT

Per ogni variazione (aggiunta, sostituzione, cancellazione di materie o modifica dei CFU) al piano di studi iniziale, effettuata durante il periodo Erasmus, lo studente non deve modificare la sezione precedente (Tabelle A e B) del *Learning Agreement*, ma deve compilare la apposita sezione di modifica (Tabelle A2 e B2).

**TABELLA A2 - Modifiche al programma di studio
presso l'Università ospitante**

Lo studente deve compilare gli spazi con codice, denominazione e numero di crediti **dei nuovi corsi** (che non erano dunque presenti nel *Before the Mobility*) che intende aggiungere al suo piano di studi, e barrare la corrispondente casella "*Added component*".

Se si desidera eliminare una materia già approvata, si dovrà indicare tale corso e, all'inverso, barrare "*Deleted component*".

Exceptional changes to Table A						
Table A2	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component [tick if applicable]	Added component [tick if applicable]	Reason for change [Add the applicable reason code or write other reason]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded
			☐	☐	Choose an item.	
			☐	☐	Choose an item.	
			☐	☐	Choose an item.	
			☐	☐	Choose an item.	
			☐	☐	Choose an item.	
			☐	☐	Choose an item.	

Lo studente dovrà specificare la ragione della sua modifica indicando il codice relativo:

<i>Reasons for deleting a component</i>	<i>Reason for adding a component</i>
1. Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution	5. Substituting a deleted component
2. Component is in a different language than previously specified in the course Catalogue	6. Extending the mobility period
3. Timetable conflict	7. Other (please specify)
4. Other (please specify)	

N.B.: In accordo con tale spiegazione, non dovranno ripetere gli insegnamenti già approvati e che non subiscono le modifiche.

**TABELLA B2 - Modifiche al programma di studio
presso l'Università per Stranieri di Siena**

Questa tabella deve essere compilata solamente nel caso in cui le variazioni indicate nella Tabella A2 modifichino le materie riportate nella Tabella B del *Before the mobility*.

Nella tabella B2 devono essere indicati i corsi che si vanno a cambiare e barrata la casella "*Deleted component*" o "*Added component*".

Exceptional changes to Table B (if applicable)							
Table B2	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component [tick if applicable]	Added component [tick if applicable]	<Reason for change>	Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded	Automatic recognition [Yes/No]
			☐	☐			
			☐	☐			

Le modifiche al *Learning Agreement* indicate in questa sezione devono essere approvate e sottoscritte dal responsabile dell'Università ospitante, dal Coordinatore dell'Università per Stranieri di Siena e dallo studente:

Approval of exceptional changes to the learning agreement

By digitally signing/approving this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the learning agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies. The Beneficiary Institution and the student must also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue or as agreed otherwise and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.					
Commitment	Name	Email	Position	Date	Approval
Student			Student		
Responsible person at the Sending Institution	Prof.ssa Liana Tronci	tronci@unistrasi.it	ERASMUS+ Coordinator		
Responsible person at the Receiving Institution					

N.B.:

- nel caso di ulteriori cambiamenti al piano di studi dovrà essere compilato una nuova sezione (in cui lo studente riporterà unicamente le variazioni che vorrà apportare ai cambiamenti precedenti), **non** è infatti **possibile modificare un modulo già firmato e approvato** da entrambe le istituzioni.
- Prima della fine della mobilità Erasmus è necessario eliminare dal proprio Learning Agreement i corsi per i quali non si intenda sostenere, o non si siano sostenuti, gli esami.

SEZIONE 3 – MODULO DI RICONOSCIMENTO ESAMI

Attraverso il modulo di riconoscimento esami (**All. IV**) lo studente dichiara quali corsi ha sostenuto durante il periodo Erasmus. Lo studente dovrà compilare tutti i campi ad eccezione della colonna in blu, a cura della Commissione Erasmus.

Nella colonna di sinistra andranno riportate tutte le attività svolte in mobilità (come inserite nel Learning Agreement) con i relativi crediti e la votazione: questi dati devono replicare quanto presente sul *Transcript of Records*.

Nella colonna di destra andranno inseriti gli esami come presenti sul libretto, codice SSD e CFU. Nel caso in cui sia necessario più di un esame estero per convalidare un esame italiano, nella tabella di destra ("Attività formative corrispondenti") andrà inserito il nome dell'esame in ogni riga corrispondente all'esame sostenuto in mobilità per il quale si richiede la convalida (senza indicare nuovamente i CFU).

Struttura per l'Internazionalizzazione - Mobilità internazionale ERASMUS

MODULO PER IL RICONOSCIMENTO DELLE ATTIVITA' FORMATIVE SVOLTE IN MOBILITA' ERASMUS PER STUDIO a.a. 2026/2027

Il documento è da compilare in **word**, inserendo **solo** gli esami sostenuti all'estero, con rispettivo **voto**, e i **corrispondenti italiani**, con i **rispettivi codici SSD** (Settore Scientifico Disciplinare); questi ultimi sono indicati nella scheda di ciascun insegnamento dell'offerta didattica. Se **più esami esteri** servono per convalidarne **uno italiano**, ripetere il nome dell'esame italiano su ogni riga corrispondente.

DATI STUDENTE		DATI MOBILITA'			
<u>Cognome</u>		Tipo di mobilità (scegliere UNA delle opzioni indicate)	☐ Erasmus Per Studio ☐ Doppio titolo con borsa Erasmus per studio		
<u>Nome</u>		<u>Università / Ente ospitante</u>		<u>Data inizio mobilità</u>	
<u>Matricola</u>		<u>Codice Erasmus dell'Università ospitante</u>		<u>Data fine mobilità</u>	
<u>Corso di studi</u>		<u>Città</u>	<u>Paese</u>		

ATTIVITA' FORMATIVE SVOLTE IN MOBILITA' DI CUI SI RICHIEDE LA CONVALIDA			ATTIVITA' FORMATIVE CORRISPONDENTI RICONOSCIUTE IN CARRIERA PRESSO UNISTRASI - La colonna in blu NON deve essere compilata dallo studente -			
<u>Denominazione attività formativa</u> (come da OLA e ToR)	<u>Crediti</u> ECTS	<u>Voto</u> ECTS	<u>SSD</u> (Settore Scientifico Disciplinare)	<u>Denominazione attività formativa</u> (come da Piano di Studi UniStraSi)	CFU	Voto

Pag. 1 di 2

Per il riconoscimento degli esami, lo studente dovrà allegare alla documentazione anche il **Transcript of Records** ufficiale, timbrato e firmato dal Coordinatore o responsabile dell'Ateneo ospitante.